



EL ARTE DEL TEATRO



Año III - N.º 60

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

15 Septiembre de 1908



Elvira López Muñoz, notable contralto del teatro de la Zarzuela

EL ARTE DEL TEATRO

ha nombrado corresponsal exclusivo en París y Bruselas al notable publicista D. Francisco de P. Alderete, quien representa á este periódico tanto para los asuntos de redacción como administrativos.

Oficinas: 11, Rue de l'Hôtel de Ville-Neuilly-sur-Seine — París.



EMILIO MESEJO
Popular actor cómico.



EL ARTE DEL TEATRO

Precios de suscripción:

Madrid: Semestre, 6 pesetas. Año, 12.
 Provincias: Semestre, 7 Ptas. Año, 12.50.
 Extranjero: Año, 20 francos.
 Número suelto: 0,75 francos.

Publicación quincenal ilustrada

DIRECTOR: E. CONTRERAS Y CAMARGO

:: Madrid, 15 de Septiembre 1908 ::

Redacción, Administración y Talleres,

Calle de San Mateo, N.º 1
 Teléf. 1.951. - Apart. 389.

❁ CRÓNICA TEATRAL ❁

En actividad casi plena la temporada teatral, puede afirmarse que este año no habrá madrileño, por descontentadizo que sea, que no encuentre cosa de su gusto en los teatros de la heroica villa.

Jamás se ha ofrecido una profusión y una variedad tan grande de espectáculos como la que ya se ofrece en Madrid, y esto sin contar con que aun no funcionan todos los que prometen hacer campaña.

Excluyendo el Español, la Comedia, la Princesa, Lara y el Real, que no inauguran hasta Octubre, tenemos funcionando hoy veinte teatros, en los que se cultivan todos los géneros, desde la ópera á precios reducidos hasta el entremés. Si entre los veinte no encuentra el espectador más exigente nada que le agrade, habrá que convenir en que á quien tal cosa le ocurra es difícil de contentar.

Temporada como la que comienza no se ha presentado nunca en la corte, y una de dos: ó la afición del público ha crecido en términos tan enormes que justifica la existencia de diez teatros más de un año para otro, ó de los veinte que funcionan no podrán resistir mucho tiempo más de la mitad.

Ocurra lo que ocurra, lo cierto es que los comienzos de la temporada son espléndidos y prometen un cúmulo de novedades extraordinario.

Porque no se crea que solamente los teatros grandes preparan obras nuevas. Todas las compañías, hasta las más modestas, tienen en estudio innumerables producciones, y los empresarios guardan manuscritos bastantes para envolver todos los kilos de garbanzos que puedan expendirse en la temporada, caso de no encontrarles mejor empleo.

Y se pensará por ahí: ¿Pero tantos autores hay, que pueden abastecer con exceso veinte teatros?...

A lo cual respondemos: Pues téngase en cuenta que es mucho más crecido el número de las obras que duermen el eterno sueño en los armarios de las contadurías y de las direcciones artísticas, sin otra esperanza que la de pasar de un armario á otro, que el de las que consiguen salir de la obscuridad del encierro para llegar á la luz de los escenarios.

Como que no hay español que no cifre su porvenir en el estreno de un juguete que concibió y escribió en los ratos que le dejara libres el ejercicio de su empleo.

Dejando esto aparte, vamos á pasar ligera revista á lo que en estos comienzos de temporada ofrecen los escenarios madrileños.

La Zarzuela, que ha decorado su salón con esplendidez y buen gusto, inauguró la temporada con un cartel que era algo así como el programa de los propósitos de la

empresa. Estreno de una zarzuela cómica titulada *La orden del día*, letra del Sr. Palomero, música del maestro Vives, que habiendo hecho reír durante todo el primer cuadro no gustó al final, y los autores la retiraron del cartel; *La Fosca*, *Cavalleria rusticana* y *Enseñanza libre*. Después, para confirmar sus propósitos de ofrecer al público todos los géneros líricos conocidos, representó la ópera *Marina*, y ensaya, al propio tiempo que otras obras del corte de *Enseñanza libre*, *La Tosca*, *Los saltimbanquis* y *La bruja*.

¿Y compañía para interpretar bien obras de tan opuesta índole?... Sí, señor; una compañía fenomenal que, por lo numerosa y por el coste que representa, puede que ahogue en flor los buenos proyectos de la empresa.

El público no agradece estos sacrificios; es más, ni los comprende. Lejos de hacerse cargo de los planes á que obedece una formación de esta índole, encuentra raro el conjunto y teme que las obras no alcancen una interpretación adecuada, porque en su desconocimiento de las interioridades del teatro, supone que han de mezclarse en lamentable consorcio los distintos elementos que forman el total.

Y en realidad no es así: la interpretación que han alcanzado las obras hasta el día representadas, demuestra que la dirección artística sabe manejar hábilmente los distintos elementos de que dispone para cada uno de los géneros.

La Fosca fué un triunfo para todos los artistas que en su interpretación tomaron parte, y muy especialmente para Carmen Domingo, Rafael López, Ontiveros, Talavera, Rebull y Canovas. En *Enseñanza libre* fueron aplaudidos calurosamente las tiple Srtas. Pujol, Quijano y Mendoza, la Sra. Butier y los Sres. Talavera, Ontiveros, Sirvent, Alaria, Rebull y Stern. *Cavalleria rusticana*, que cantaron las Srtas. Wergery y López Muñoz, Simonetti y Gil Rey con verdadera maestría, probó que para este difícil género cuenta la Zarzuela con artistas de mérito indudable.

Pero ¿bastará esto?

Difícil es que la empresa salga victoriosa en tan arduo empeño.

La novedad más interesante que ha ofrecido hasta el día ha sido el *début* de la nueva tiple Emerita Alvarez Esparza.

Esta señorita, que por verdadera vocación abandona las comodidades de un confortable hogar por las asperezas é intranquilidades del teatro, á las que únicamente puede servir de compensación el aplauso del público, posee indudables facultades.

De figura gentil y distinguida, de bello rostro, que

animan unos ojos de sombrío mirar, elegante y graciosa, con una voz de timbre agradable y de más que suficiente volumen para el género á que se dedica, no es aventurado augurarle un porvenir de legítimos y frecuentes triunfos.

Su presentación en escena con el propósito *La contrata*, en el que sus autores los hermanos Quintero y el maestro Chapí han hecho algunos aditamentos para mayor lucimiento de la artista, fué acogida con entusiastas aplausos, con que se premiaba la belleza, la distinción y el buen gusto en el vestir.

Después, el aplauso del auditorio recompensó también las facultades artísticas de la debutante, que cantó con exquisito gusto una canción napolitana, otra francesa y otra española, dando á cada una la expresión adecuada, y demostrando que, no obstante ser la vez primera que pisaba un escenario, no la intimidaba el público.

Al terminar la representación de la obra, la debutante, que lució tres trajes elegantísimos y de tanta riqueza como buen gusto, fué ovacionada por el auditorio que llenaba la sala.

Apolo, con *Las bribonas*, tiene asegurado un buen ingreso hasta que el fíto nos congele. Como no hay prisa por estrenar, no se ensaya ninguna obra nueva, y únicamente se anuncia la lectura á la compañía de una flamante producción de Viérgol, cuyo estudio se hará despacio.

Con el ingreso de Joaquina Pino y Carlos Rufart se ha reforzado aquella notable compañía, cuyos principales elementos gozan de verdadera popularidad y de arraigada simpatía en el público.

Price ha inaugurado brillantemente una temporada de ópera, que parece que ha de ser fructífera á juzgar por los comienzos.

De esta compañía son los principales elementos la Sra. Leveroni, que cantó *La africana* con arte, siendo justamente aplaudida en unión de la Srta. Lacambra, que es también una excelente artista, y de los Sres. Costa y Romeu, tenor y barítono, respectivamente; las Srtas. Mariscal y Juliá completan la primera línea del elemento femenino, y del contrario sexo destacan el tenor Parés y los bajos Calvo y del Pozo.

Entre las óperas cantadas hasta la fecha, las que mayor éxito han alcanzado por su excelente interpretación y por el lujo y esmero con que la empresa las ha puesto en escena, han sido, además de la citada, *Bohemia*, *Fausto* y *Sansón y Dalila*.

Eslava, con su *Alegre Trompetería*, su *Carne flaca* y su *Mayo florido* y con el encanto de las artistas que forman el elenco, ha comenzado bien la temporada. Para sustituir en lo posible á Julita Fons, que se fué á la Habana, la empresa ha contratado á las Srtas. Blanc y Torrerosa. El barítono Llaneza, que alcanzó popularidad en la compañía Prado-Chicote, ha entrado también á formar parte de esta compañía, de la que se separó Hilario Vera para marchar á Bilbao.

Con el mismo cartel de la última función de la temporada anterior ha inaugurado el teatro Cómico, y hasta la fecha no ha pensado la dirección en preparar ningún estreno, porque el estupendo caso de *Alma de Dios*, que sigue proporcionando llenos, como á los quince días de estrenarse, ahorra esta preocupación á la empresa.

Al abrigo de esta obra, que no envejece en aquel escenario, van saliendo otras de las que constituyen el repertorio especial de esta compañía, y como en todas tienen parte muy principal Loreto y Chicote, el teatro se ve concurridísimo; y á la satisfacción del aplauso incondicional con que el público premia á los artistas, pueden añadir éstos la de ver que los ingresos van en perfecta armonía con los triunfos.

También Martín, que tan provechosa campaña hizo el año anterior, ha comenzado á funcionar. En la compañía, que ha sufrido muy escasa modificación, forman la Srta. Uliverri y su hermano Severo, que merced á una labor asidua y brillante, han conquistado popularidad, y el Sr. Camacho, que reúne tan apreciables condiciones de actor cómico como de director de escena.

La dirección prepara dos estrenos: *La leyenda mora*, de Pastor Rubira, con música de Jerónimo Jiménez, y que será presentada con lujoso decorado y vestuario, y *Los dos rivales*, de los Sres. Asensio Más y Capella, con música del citado maestro.

Y ya que de todas las inauguraciones hemos hablado, digamos algo de los estrenos que se han ofrecido en la última quincena.

Del hermoso boceto dramático de Joaquín Dicenta, *Confesión*, estrenado en el Salón Regio, ofrecemos en otras páginas de este número una información detallada, que da idea de la hermosura de la obra y del éxito que ha obtenido.

En el Gran Teatro se ha estrenado una zarzuela titulada *El mentir de las estrellas*, original de D. Luis Larra, música del maestro Hermoso, que obtuvo un feliz éxito.

La obra, que es una imitación del teatro antiguo, demuestra un depurado gusto literario, que, unido al conocimiento y dominio que de la mecánica teatral y de los recursos escénicos posee el autor, dan por resultado una obra bella, agradable y entretenida. La partitura del maestro Hermoso tiene números de excelente factura y hábilmente instrumentados, que fueron justamente aplaudidos.

En Novedades estrenaron también con éxito grande los Sres. Mihura y González y el maestro Penella, la zarzuela dramática *Sal de espina*, que por el interés que ofrece la fábula, por la habilidad con que están dispuestas las situaciones y los efectos teatrales y por la belleza de la música, que ha compuesto el maestro Penella, de cuya inspiración ya probada en anteriores obras es una nueva y más gallarda muestra esta partitura, merece el éxito caluroso que obtuvo.

La compañía de este teatro, que no se había distinguido por la cantidad de buenos elementos, háse reforzado notablemente con el ingreso del primer bajo cómico D. Ceferino Barrajon, artista de positivo mérito, que en teatro que contara con público de paladar más fino, alcanzaría una personalidad en plazo muy breve.

La característica de este actor es la naturalidad, condición apreciableísima que muy contados artistas poseen, y á la que si el público de Novedades concede menos importancia que á los efectos de brocha gorda, al alcance del más adocenado comiquillo, en teatro en que el auditorio sea de más depurado gusto le proporcionaría un completo triunfo.

En el Salón Venecia, y en la noche en que celebró su beneficio la bella y notable primera actriz señora Mendizábal, estrenóse un juguete cómico-lírico titulado *El complot*. Su autor, D. Guillermo J. Athy, declara que el asunto está inspirado en una obra francesa, y esta franca declaración es tan digna de aplauso como la habilidad y galanura con que ha escrito la obra, pues sabido es que en estos tiempos es mucho más frecuente fusilar obras que declarar su origen.

El complot, interpretado con esmero por la señora Mendizábal, la señora Xifrá y los Sres. Armengod, Leyva y Miquel, obtuvo un franco y merecido éxito.

Y á esperar las novedades que se avecinan, que, á juzgar por lo que se asegura en los saloncillos, van á ser muchas y sorprendentes.

Armando Gresca



Acto I. Marta, Sra BOISGONTIER Tonio, Sr. NORRO Eva, Sra. GÓMEZ FERRER Octavio, Sr. GOMEZ FERRER

LAS FLORES DEL MAL

Comedia dramática en tres actos, original de los Sres. D. Joaquín López Barbadillo y D. Angel Custodio, estrenada en el teatro Barbieri.

Yo no sé si la comedia estrenada en el teatro Barbieri por la compañía Norro-Gómez Ferrer, con el título de *Las flores del mal*, está inspirada, como apuntó algún crítico al día siguiente del estreno, en otra obra francesa, ó si para aquella suposición no tendría el que la hizo dato más consistente ni argumento más firme que la circunstancia del medio en que los autores desarrollan la acción, y que sin duda puede influir en la creencia de que no se trate de una obra original; pero sin meterme á discutir esto, por carecer de base en que fundamentar el juicio, lo que sí puedo asegurar es que los autores han puesto

en la obra elementos artísticos que acreditan sus condiciones de dramaturgos, entre los que merece el más caluroso de los elogios la dicción bella y apropiada, tanto como la teatralidad de la comedia, cuyo asunto interesantísimo se desarrolla con naturalidad reveladora de una pericia que no todos los autores poseen, y el firme y vigoroso trazo con que dibujan los caracteres de los personajes, algunos de los cuales, no por ser exóticos, dejan de ofrecerse con el aspecto de figuras humanas.



D. Joaquín López Barbadillo.

Lo apuntado sería suficiente para considerar digna del éxito que ha obtenido la obra de los Sres. López Barbadillo y Custodio; pero hay en ella algo más y que de modo más decisivo influyó en el éxito: la pasión que palpita en toda la comedia, y que logra fácilmente tener suspenso el ánimo de los espectadores desde las primeras escenas hasta el desenlace.

Es éste triste, desconsolador; y en ello, por considerar que se llega á él forzosamente tergiversando la lógica, por afán deliberado de buscar un efecto nuevo, está, á mi juicio, el único defecto de la obra. Pasemos á referir someramente el argumento, y dejemos para la ocasión oportuna lo que sobre este punto opinamos.

Creo que es en la Costa Azul donde los autores suponen ocurrida la acción de la comedia.

Sí no es precisamente la Costa Azul, es uno de esos países pintorescos cuyas bellezas naturales, atrayendo la atención de todo el mundo, llegan á hacerlos cosmopolitas.

Nos encontramos en una especie de taberna, cuyo dueño ha conseguido hacerse una clientela



D. Angel Custodio.

tan numerosa como abigarrada, que debe, más que á la bondad de los géneros de que el establecimiento está surtido, á la situación estratégica de la casa.

No solamente los rudos marineros y los pacíficos aldeanos, sino también los turistas de uno y otro sexo, las mujeres de vida alegre que acuden al país en busca de fortuna, y los hombres de vida disipada y aventurera que derrochan su caudal, constituyen la clientela de

Tonio, cuya viudez endulza una hermosa mujer, tan desleal, tan egoísta como hermosa.

Tonio tiene una hija, á quien hizo entrar en un colegio poco después de morir la madre, para sustraerla á aquel ambiente de vicio y de depravación propio de su establecimiento, y que de modo tan decisivo como pernicioso podría influir en la educación de la niña, y por consecuencia en sus sentimientos.

Pero al comenzar la acción, Eva, ya mujer, ha dejado el colegio y vive con su padre y con la aventurera con quien éste ha compartido su hogar.

En aquel ambiente viciado, donde el hampa dorada y el hampa negra llegan á confundirse para formar una atmósfera malsana que participa de todas las ruindades y todas las miserias, Eva es algo extraño que no puede contaminarse, porque sus sentimientos, su educación, sus ideas la colocan tan por encima, que ni el lodo puede llegar hasta ella, ni ella puede mancharse con el lodo. Pero Tonio, que en los linderos de una vejez cansada por los azares de la vida, adora á aquella hija y quiere para ella el bienestar á que su

virtud y su educación le dan derecho, no puede sentir su espíritu tranquilo temiendo que el contagio la haga su víctima, y trata de ejercer una vigilancia que la ponga á cubierto de las asechanzas y de los peligros que pueden amenazarle.

Entre los concurrentes al establecimiento de Tonio, cuéntase Octavio, un joven músico, cuya alma de artista se ha rendido ante la belleza y la encantadora ingenuidad de Eva. En sus inocentes conversaciones, en las mutuas confianzas de sus ensueños, de tal modo han ido simpatizando y compenetrándose, que aunque ninguno haya dicho al otro una palabra de amor, ambos se aman.

Y sus sueños color de rosa llegarían á verse realizados, si el egoísmo, la avaricia, la perversidad de sentimientos de la madrastra no se



Acto II. María, Seta, Estrella Zazá, Srta. La Rosa Octavio, Sr. Gómez Ferrer
Piel de Oso, Sra. Gálvez Eva, Srta. Gómez Ferrer.

opusiera á ello, y considerando un filón explotable el candor y la belleza de la joven, le prepara una ruín celada.

Uno de esos viejos enamorados á cuya riqueza se rindieron las fáciles hermosuras en quienes fijara los ojos, el banquero Watson, prendado carnalmente de los encantos físicos de Eva, quiere á todo trance conseguirla. Marta, que comprende los deseos del poderoso conquistador, propónese favorecer

sus planes, creyendo que la tarea de convencer á la joven no ha de resistirse á su experiencia, ni ha de ofrecer serias dificultades.

Ella, que tiene una idea muy vaga de la dignidad y de todos los nobles sentimientos, no considera tampoco un obstáculo serio el amor paternal, y cree que Tonio, una vez que su hija haya conquistado la fortuna, transigirá con la falta, encontrando en la riqueza la debida compensación.

Por si sus juicios flaquearan, tiene en su amante Jacobo un digno consejero. Jacobo no posee una idea más elevada que ella de la dignidad, y le asegura que el propio padre de Eva será el primero en alegrarse de su caída cuando vea que merced á ella goza de satisfacciones materiales que nunca ha podido permitirse.

Este ruín personaje explota cínicamente el amor de su amante, obligándola á que comparta con él las ganancias del establecimiento, que sustrae de la caja del mostrador aprovechando las ausencias de Tonio.

En el segundo acto plantea la situación más culminante de la obra. Marta, decidida á convencer á Eva para que acepte las proposiciones de Watson, prepara la entrevista.

Al escuchar la joven que va á hablarla de su porvenir, cree ingenuamente que habiendo sorprendido con su perspicacia de mujer la inclinación que siente hacia Octavio, es de él de quien va á hablarle.

Toda la íntima satisfacción, la franca alegría que siente Eva al comenzar á hablar su madrastra, conviértese en un doloroso sentimiento de sorpresa y de indignación al escuchar que lo que aquella mujer le propone es que se entregue á Watson para conseguir una fortuna que los honrados amores de su novio no pueden prometerle.

Su candorosa ingenuidad, la bondad de sus sentimientos no le permiten dar crédito á sus oídos; cree que, víctima de una pesadilla, sueña



Eva,
Srta. Gómez Ferrer.



Octavio,
Sr. Gómez Ferrer.



Tonio, Sr. Norro.

lo que sucede, y, deshecha en llanto, suplica á Marta que desmienta lo que acaba de decir.

—¡Tú me quieres!— exclama entre sollozos—. ¡Tú eres mi madrecita, tú no puedes querer nada malo para mí!

Y cuando escucha á Marta que contesta con el cinismo propio de su condición: —Porque procuro por tu porvenir y tu fortuna es por lo que te aconsejo que aceptes á ese hombre, que hará de tí una reina —, Eva, horrorizada, dolorida, sin fuerza para sostener aquella lucha con el mal, huye á esconderse y á buscar consolador refugio junto

á la imagen que, en memoria de la que le dió el sér, conserva en un altar en su dormitorio.

— Pero poco después, cuando, cediendo á una inspiración salvadora, se propone marchar en busca de Octavio para que la proteja y la libre del peligro que la amenaza, descubre toda la infamia de aquella mujer con quien su padre ha compartido generosamente el hogar.

Al entreabrir la puerta, ve que Jacobo, tomando la llave del cajón, que Marta le entrega después de manifestarle sus temores de que Tonio llegue á enterarse, apodérase del dinero que necesita.

Eva, escandalizada ante aquella nueva demostración de la infamia de su madrastra, y anhelosa de librarse de aquel ambiente de perversidad y de miseria, quiere huir; pero sorprendida por Marta y por su amante, se detiene, en tanto que su imaginación le dicta un pretexto para alejarse.

— Es que lo he pensado mejor — le dice á la madrastra —, y convencida de que lo que tú me aconsejabas es mi felicidad, voy en busca de Watson.

Y sale, en efecto; pero la fatalidad se opone á sus propósitos. Octavio no está en casa, y sin acordarse de



Acto II. Eva, Srta. Gómez Ferrer

Marta, Sra. Boisgontier

Jacobo, Sr. Vico

que á aquella hora puede encontrarle en las inmediaciones de la taberna, puesto que él la prometió ir á media noche, dedícase á vagar por las calles sin rumbo y sin objeto.

Ya es incomprensible que á Eva, que debe aguardar ansiosa á su novio, no se acuerde de la cita que con él tiene, ni siquiera cuando al no hallarle en su domicilio, debe consagrar su imaginación á inquirir donde podrá hallarlo.

Sin embargo, así ocurre; y ocurre también que en su vagar sin rumbo tropieza con una parroquiana de la taberna, con la pobre degenerada Piel de Oso, quien descendió de los mayores esplendores del vicio á las más tenebrosas miserias; y Eva, á quien debiera repugnar semejante mujer y de quien debiera huir al encontrarla, con ella se va á uno de los tugurios en que refugia sus borracheras, y cediendo á una sugestión incomprensible se entrega á un marinero, á un cualquiera que le ofrece oro, para restituir lo robado á su padre por el amante de la madrastra. ¿Por qué este inexplicable desenlace? Porque el más lógico, que sería esperar en su casa á Octavio ó volver en su busca, aunque para encontrarle tuviera que esperar al siguiente día, para entregarse á él y formar el nido que el amor reclama, no pareció sin duda á los autores

bastante sorprendente.

Pero la lógica queda malparada. Esa mujer de tan delicados sentimientos no tiene razón para abdicar de sus amores y de su virtud sin otro fin que ocultar la traición de su madrastra.

En esto es en lo que, á nuestro juicio, flaquea la comedia.

La interpretación que los artistas de Barbieri le dieron fué primorosa. La Srta. Gómez Ferrer y su hermano Francisco representaron con arte los papeles de Eva y Octavio, y sobresalieron también las Sras. Gálvez y Boisgontier y los señores Norro, Vico y Contreras.



Acto III.
Octavio, Sr. Gómez Ferrer

Zazá, Srta. La Rosa

Watson, Sr. Contreras

María, Srta. Estrella

Eva, Srta. Gómez Ferrer

Tonio, Sr. Norro

(Fots. Franzen).



Acto I. - Carolina, Srta. Estrella. Doctor, Sr. Norro.
Loreto, Srta. Gómez Ferrer.

Ricardo, Sr. Gómez Ferrer.

Criado, Sr. Amorós.
Don Antonio, Sr. Vico.

≡ EL ALUCINADO ≡

Comedia dramática en tres actos, original de los Sres. D. Manuel Castro y D. Luciano Boada, estrenada en el teatro Barbieri.

El problema clerical, que en España ha tenido siempre importancia capitalísima, y ha de tenerla mayor aún, porque en este punto, lejos de progresar vamos retrocediendo merced á la ingerencia, cada vez más decisiva, de los que medran á la sombra de la ignorancia y el fanatismo, protegidos por gobernantes de rancio cacumen y no muy sanas intenciones, ha dado ocasión á innumerables obras dramáticas, en las que desde distintos puntos de vista se han planteado algunos de los aspectos que ofrece, con la valentía que exige abordar un tema que, por herir abiertamente prejuicios muy arraigados y convencionalismos difíciles de destruir, ha de encontrar ruda oposición en las conciencias timoratas, que desgraciadamente constituyen la mayoría.

Por eso, cuando surge una obra teatral que, como *El alucinado*, se inspira en el noble propósito de combatir las malas creencias, los espíritus libres, los que en su recto espíritu de justicia abominan de toda falsedad y de todo vicio, han de acoger con entusiasmo la producción que viene á romper una lanza contra el fanatismo imperante.

En *El alucinado* no

se plantea el problema del clericalismo del modo directo que en otras obras estrenadas anteriormente, ni desde el mismo punto de vista. Gira la acción del drama en derredor de un tipo que constituye el eje de la obra, y cuya enfermedad de alucinación religiosa, cuya teomanía, estableciendo el contagio en uno de los personajes de la comedia, que es materia dispuesta para dejarse contaminar, determina el drama íntimo que amenaza concluir con la destrucción de un hogar dichoso y la completa desunión de una familia que podría haber sido venturosa.

Joaquín es una víctima de la enseñanza clerical, un espíritu vehemente, en el que el fanatismo religioso llega á constituir una obsesión que él quiere comunicar á cuantos le rodean. No es un loco, es un enfermo de exaltación, que ofrece el peligro de todo el que se siente dominado de una fe ciega é inquebrantable; el de conseguir que se propague y prenda en los demás el fuego de su espíritu.

Si el protagonista de esta obra constituyera un caso particularísimo de locura, el drama no podría surgir, porque la influencia de aquel espíritu perturbado no podría ejercer-



Manuel Castro.



Luciano Boada.

se más que en otro cerebro en que la razón no dominara. Pero no; aunque la vehemencia de su temperamento lo haga aparecer como un enajenado en determinadas ocasiones, es esto producto de la exaltación de su fe y no de la carencia de razón.

Además, él lucha cara á cara; no es un hipócrita que siente la necesidad de ampararse en la sombra para conseguir el triunfo, ni un cobarde que rehuye el peligro. Si éste surge lo afronta, convencido de que la santidad de la misión que cumple le impone el deber de arrostrar con resignación las iras que su fe despierte. Poseído de su ideal de salvar las almas, no le importa destruir la ventura terrena.

En la familia de que el sacerdote forma parte, su hermana Loreto es la única que experimenta el funesto contagio. Si Joaquín hubiera conseguido contaminarla antes de contraer matrimonio, únicamente hubiera habido que lamentar la pérdida de una hermosa criatura para el mundo, porque seguramente la enfermedad transmitida por el místico habríala inducido á encerrarse en un claustro para ofrecer á Dios su hermosa juventud. Pero lo sensible es que Loreto, privada del trato de su hermano hasta algún tiempo después de haber contraído matrimonio, al sentirse dominada por aquella influencia que sobre su espíritu ejerce el fanatismo religioso, pertenece á un hombre que con ella ha formado un hogar, embellecido por el amor, y que quedará deshecho, como quedará destruída la ventura del hombre que le consagró su existencia.

Mientras Loreto vivió con su padre y su marido, sintióse dichosa en el ambiente de honrada libertad de que ellos la rodearon; pero así que la exaltación fanática de Joaquín hizo presa en su sensibilidad inocente, é invadió su cerebro, los impulsos místicos, hasta entonces contrarrestados por el medio en que vivía, revélanse amenaza-

dores, porque de atizarlos, para convertirlos en fanática exaltación, se encarga el sacerdote con la tenacidad y la constancia propia de su fe.

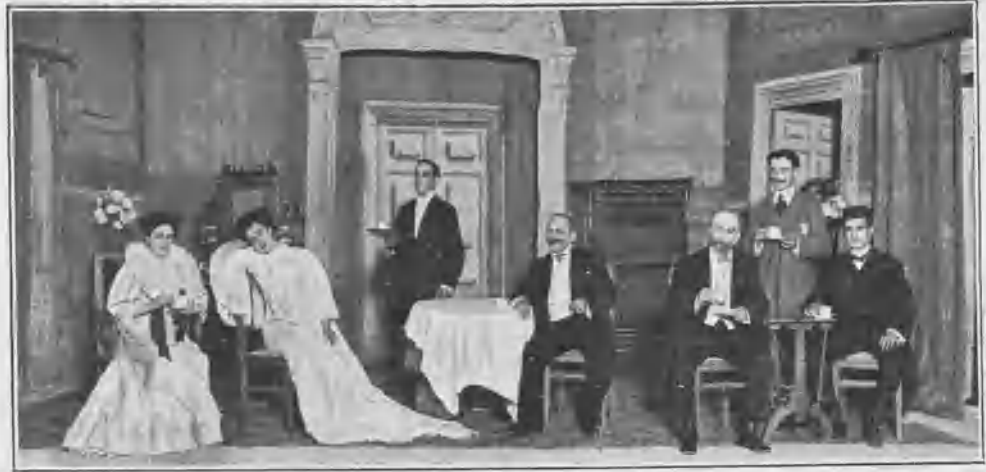
Y sobreviene el drama. De un lado, el padre y el esposo, cuyos santos amores la prometen la felicidad en la vida; de otro lado, Joaquín que, al brindarla con la salvación y la ventura eternas, le impone el sacrificio, como medio único de merecer el amor de Dios, de renunciar á todos los afectos terrenos, y especialmente á los de aquellos seres que, como su padre y su esposo, no comulgan en sus creencias religiosas, en su misticismo intolerante.

El triunfo de esta lucha entre el amor y el fanatismo correspondería á este último si á impedirlo no viniera una fuerza superior á él, que inopinadamente surge y lo domina. Es ésta la pasión de los celos que, despertando bruscamente en el corazón de la esposa, la impulsa vigorosamente á la vida.

Loreto, para quien su esposo ha sido el primer amor, el que la iniciara en los mayores encantos y en los más dulces placeres de la existencia, al suponerse traicionada, al imaginar que otra mujer le roba aquel dulcísimo sentimiento, que era absolutamente suyo y que tan inefables venturas le proporcionara, siéntese influida de manera tan poderosa é incontrastable por el afán de defender su amor, que, en el

supremo instante en que tiene que decidir por uno ó por otro, no vacila en abandonar á su hermano, en renunciar á la salvación de su alma por satisfacer los anhelos de su corazón, que la impulsan á la conquista del sér querido, á quien otro amor le arrebató.

Este desenlace imprevisto consuela y fortalece el ánimo. Aunque en la realidad de la existencia suele vencer al amor el fanatismo, es más hermoso y más agradable presenciar el triunfo de la vida, que es la verdad suprema.



Acto II. - Carolína, Srta. Estrella. Criado, Sr. Amorós. Doctor, Sr. Norro. Ricardo, Sr. Gómez Ferrer. Loreto, Srta. Gómez Ferrer. Don Antonio, Sr. Vico. Joaquín, Sr. Chicho.



Acto III. Joaquín, Sr. Chicho. Loreto, Srta. Gómez Ferrer.

Doctor, Sr. Norro. D. Antonio, Sr. Vico. Ricardo, Sr. Gómez Ferrer.

Los Sres. Castro y Boada han dado una prueba de excelente gusto literario al procurar á su obra este desenlace. Seguramente hubiera parecido más verosímil, dada la poderosa influencia que el misticismo ejerce en un espíritu dispuesto á dejarse dominar por él, que el sacerdote hubiera obtenido la victoria completa y que por consecuencia el hogar, la familia, el amor hubieran quedado destruidos. Pero entonces no se proclamaría el triunfo de la verdad suprema, que aunque en la realidad no sea frecuente, en el arte sí debe serlo.

El efecto dramático de la obra hubiera resultado más concluyente optando por aquella desconsoladora solución, pero debemos congratularnos de que se nos ofrezca ante los ojos la victoria del amor sobre el fanatismo, aunque sólo sea en la escena.

Este bosquejo, ligeramente pergeñado, da idea úni-

No puede dejar de apercibirse y, sin embargo, consciente que el sacerdote permanezca en su hogar, que el contagio ejerza su influjo y que la catástrofe sobrevenga.

Esto, verdaderamente, no es verosímil; pero si no ocurriera no podría llegarse á la conclusión que los autores persiguen. Fuérase, pues, un poco la lógica, pero es en beneficio de la idea y del efecto teatral.

Ahora bien, que los autores pudieron buscar un medio hábil de armonizar la verosimilitud con su propósito.

Siendo inadmisibles que Ricardo tolere la permanencia en su casa del sacerdote que atenta á su felicidad, pudieron recurrir al efecto teatral de arrojarlo violentamente, efecto que al público le hubiera parecido de perlas, y que estaba dentro de la lógica, y luego desenvolver la acción del siguiente acto en el domicilio del cura, donde la hermana, cediendo al influjo poderoso ejercido en su



Escena final. Doctor, Sr. Norro. Ricardo, Sr. Gómez Ferrer. Loreto, Seta. Còmez Ferrer. (Fots. Franzen).
Don Antonio, Sr. Vico. Carolina, Seta. Estrellá. Joaquín, Sr. Chicó.

camente de la entraña del drama, pero no de sus incidentes, que son muchos y varios. El choque violento de las ideas de unos y otros personajes da ocasión á situaciones dramáticas de gran intensidad, que el espectador sigue con interés creciente.

En estas situaciones hay, sin embargo, algo que desde el punto de vista artístico podrían rechazar los espíritus analíticos que no se dejan convencer fácilmente por la emoción, sino que razonan el sentimiento y solamente se conmueven con lo que está de acuerdo con la lógica.

Tratándose de una obra de propaganda, que ante todo persigue el fin de mostrar un mal, dejando al criterio de los espectadores el modo de combatirlo, no creemos que el defecto de inconsistencia, que salta á la vista en el desarrollo de la obra, tenga más importancia que la de perjudicar un poco á su verosimilitud, pero sin detrimento alguno del pensamiento capital ni del arte con que está llevada la acción.

Ricardo peca de pasividad y de negligencia. Si se condujera lógicamente, al notar la influencia perniciosa que en el espíritu de su mujer va ejerciendo el misticismo de su hermano, el propio instinto de defensa y la repugnancia que debe causarle el proceder poco noble del cura, aconsejaríanle arrojar de su casa al perturbador de su tranquilidad, al que amenaza robarle su ventura.

espíritu por la exaltación contagiosa de su hermano, era también perfectamente lógico que fuese á buscarle.

Con esta sencilla modificación, la verosimilitud de la obra ganaba y su efecto teatral no perdía.

Pero repetimos que este descuido de los autores no ha influido poco ni mucho en el éxito de la obra, puesto que el público, sin parar mientes en detalle de tan escasa importancia, aplaudió sin reservas, sugestionado por la emoción que despertaba en su ánimo el desarrollo de la fábula.

La interpretación de la obra por la compañía de Barbieri no dejó nada que desear.

El Sr. Chicó salvó con discreción de artista los peligros que ofrecía el tipo antipático de Joaquín.

La Srta. Gómez Ferrer, en el personaje de Loreto, que también ofrecía dificultades, demostró que es una actriz de talento y de facultades, que le permiten llevar á feliz término las más difíciles empresas.

Francisco Gómez Ferrer hizo con la debida vehemencia y personificó magistralmente el tipo de Ricardo, y los Sres. Norro y Vico, en los personajes del doctor y del padre de Loreto, merecieron francos elogios.

El público hizo salir multitud de veces á los autores al final de la representación.

El Teatro en Barcelona

Al cesar en la representación literaria de EL ARTE DEL TEATRO en Barcelona el Sr. D. Juan M. Soler, la dirección de este periódico ha confiado dicha representación al notable periodista don Armando Oliveros, redactor de *El Liberal*, de Barcelona.

En el presente número comienza a ejercer sus funciones el nuevo redactor corresponsal de EL ARTE DEL TEATRO, y sus informaciones, hechas en forma más amplia que hasta la fecha, darán idea a nuestros lectores del movimiento teatral, verdaderamente importante, de aquella población, una de las que de modo más evidente reflejan su cultura en el progreso artístico que han alcanzado.

Cumplido nuestro deber de anunciar al público esta innovación, dejemos la palabra al distinguido compañero que desde hoy comparte con nosotros la tarea de informar a los lectores de EL ARTE DEL TEATRO:

Respetable público...

La dirección de esta revista ha tenido la amabilidad de acordarse de este humilde chico de la Prensa que aquí, en la hermosa Ciudad de los Condes, comparte sus faenas periodísticas con modestas a la par que sinceras críticas teatrales.

No es esto un autobombo ni una autobiografía; lo primero fuera ridículo y lo segundo totalmente inútil, dada mi pequeñez en el terreno artístico.

Agradeciendo la designación que EL ARTE DEL TEATRO ha tenido a bien hacer, y al recaer en mi esa designación, me impongo el deber de presentarme al respetable, ofreciendo desde estas columnas cooperar en mis modestas fuerzas al desenvolvimiento teatral en sus diversas manifestaciones.

Es ese movimiento en esta gran urbe interesante é importantísimo; sus muchos teatros y los múltiples aspectos de su vida artística la revista de excepcional interés para los que se dedican a la escena y para el público aficionado é Tañá...

Yo prometo rellejar en estas páginas, lo más fielmente que me sea posible, todo aquello que merezca ser conocido.

Baja á mi mente, inspiración divina...

...diremos parodiando al vate; y Dios ponga tiento en mi pluma para servir lealmente al juez inapelable, al público...



Va á ser la próxima temporada teatral «móvidita», variada y sugestiva.

Actuarán por «esos teatros» diversos géneros, notándose desde luego la preponderancia é incremento que va tomando el Teatro catalán.

Bernis, el conocidísimo empresario del Liceo, anda por Italia en busca de cantantes. Continuamente se están recibiendo telegramas anunciando el contrato de «tal» ó «cual» artista.

Lista completa aún no hay en el Gran Teatro; pero de un momento á otro llegará el Sr. Bernis y nos pondrá al corriente de sus propósitos.

De momento puedo adelantar á ustedes que se pondrán en escena con decorado nuevo *Lohengrin*, *Tristano e Isolda* y algunas óperas más, casi todas del repertorio wagneriano.

En el Principal, melodrama catalán. Dirigirán la compañía Enrique Jiménez y el actor Sr. Sampere, figurando como primeras actrices la Sra. Morena y la Srta. Xirgu.

Debutará esta compañía el 19 de los corrientes, con el estreno de *Los pícaros*.

También se prepara para la lucha el antiguo Teatro-Circo Barcelonés.

Actuará en el vetusto teatro de la calle de Monserrat el actor Enrique Palacios, las títeres Enriqueta Sala, Emilia Rico y algunas más.

Alternando con el género clásico, habrá atracciones de los *Music-Halls* extranjeros.

Romea, la primitiva cuna del teatro genuinamente catalán, abrirá sus puertas también el 19 del corriente mes.

Dos veteranos actores forman á la cabeza de esta compañía: Soler y Goula.

Nótase la falta de gente joven, de gente nueva, que quizás ha desertado de la casa solariega en busca de nuevos horizontes...

El sexo débil tiene selecta representación. Van á Romea la Parreño, la Clemente, la Baró y una hija del popular maestro Pérez Cabreño, que desde la presente temporada se dedica al verso.

A Novedades, Adrián Gual y su «Teatre Intim». La lista de la compañía es de las más completas dentro del género.

Suenan los nombres de Rojas, Vehil, Villalonga, y hasta se dice que para Febrero, y á su regreso de América, entrará á formar parte del «Teatre Intim» el genial actor Enrique Borrás y algunas actrices y actores de su compañía que ahora van con él.

Guimerá, Iglesias, Pons, Jordá y muchos autores de reconocido mérito han ofrecido obras á Gual.

Larra y Balaguer con su notable compañía estarán cinco meses actuando en Eldorado.

Inútil me parecen los elogios á tan distinguidos artistas; ellos, sin duda, serán los «dueños del cotarro» el próximo invierno.

Se me dice que debutarán el día 5 de Octubre con la comedia de Jacinto Benavente *Los intereses creados*.

Dicenme además que *Las de Caín*, comedia recientemente acabada por los hermanos Quintero en su veraneo artístico, se estrenará aquí al propio tiempo que en el teatro de la Comedia de la corte.

Los aplaudidos autores sevillanos ya han leído á Mariano de Larra su nueva producción.

En el Tivoli acabará uno de estos días su campaña la compañía de «género chico» que dirigen los graciosos actores Pepe Alfonso y Pepe Fernández.

Siguen haciéndose con éxito *Las bríbonas*, *El pollo Tejada* y *La gatita blanca*, obras en las que se distinguen notablemente y escuchan muchos aplausos Concha y Herminia Sánchez Bell, Mercedes Ramos y Glotia Pastor, y los Sres. Mauri y Messeguer.

La troupe Alfonso-Fernández es probable que vaya á Palma.

El 19 debuta la compañía Alegria. Algunos aseguran que en el Tivoli se piensa hacer un ensayo de comedia lírica catalana.

Al Gran Vía van Ricardo Güel y muchos artistas más, casi todos desconocidos para el público barcelonés.

Apolo, uno de los más bonitos teatros del popular «Paralelo», acaba de hacerse la *toilette* para recibir dignamente á la compañía cómico-dramática que dirige el buen actor Federico G. Parreño, y de la que forman parte artistas tan estimables y distinguidos como las Sras. Puchol, Vitales y Gosio, Srtas. Guitart (T. y E.) y Zaldívar, y los Sres. Guilemany, Carnicero, Perelló, Parreño (hijo), Vilar, etc., etc.

Se estrenarán en Apolo muchas obras, todas ellas de autores de aquí, y otras adaptadas y traducidas por periodistas y poetas barcelonenses.

Debutará la compañía de Parreño con el drama de Tolstoi *Pasión fatal*, al que seguirá el estreno de la tragicomedia en seis actos *El rey de los ladrones*, obra basada en nuevas aventuras de Raffles, el ladrón elegante.

El día 5 abrió sus puertas el teatro Nuevo bajo la dirección artística de D. Francisco de la Vega y con la cooperación de la Srta. Guillén y de los Sres. Lamas, Viñas, Robles, Rubio, Ramos y otros artistas.

Se estrenaron *Musetta*, de Frutos y Luna, que gustó muchísimo, y *El tango infernal*, revista para la que se pintaron siete decoraciones y que no fué por completo del agrado de los *morenos*.

... Fué una verdadera lástima, porque la empresa vistió la obra con espléndido ropaje.

Arnau, el popular salón, convertido hoy en teatro por obra y gracia de sus empresarios, dará á conocer al público un variado surtido de melodramas.

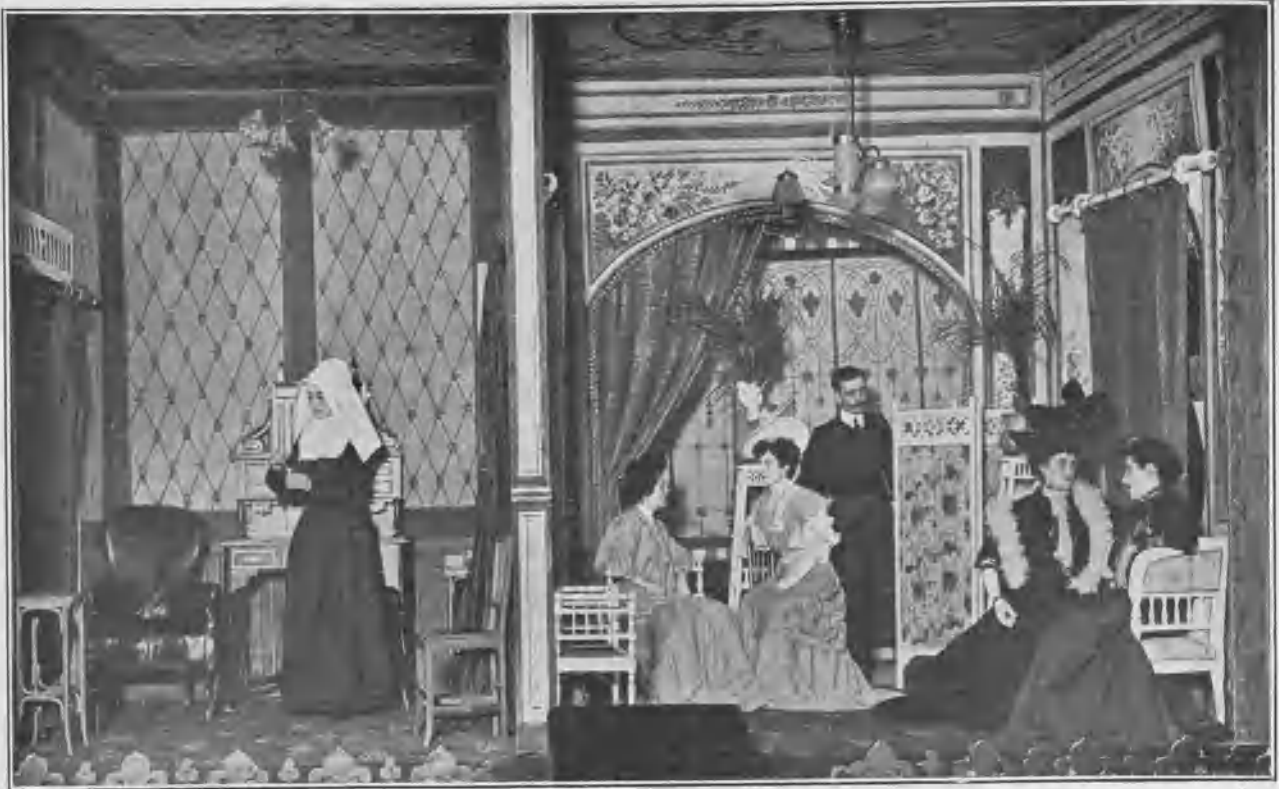
El actor Busens dirige la compañía y forma de ella parte Angelina Caparó, que desde la presente temporada deja á los de Apolo, después de haber hecho con ellos largas y lucrativas temporadas.

Soriano defiende su taquilla con dramas mímicos y atracciones, algunas muy notables; y Cómico, Lírico, Triunfo, Marina, Condal y otros teatros de mayor ó menor importancia, aun no han decidido nada en concreto para la nueva y próxima temporada.

De lo que ocurra daré á ustedes detallada cuenta.

... Y ahora, después de inclinár mi frente ante el respetable público, se retira por el foro

Armando Oliveros



Sor María, Sra. MOLINS

Antonia, Sra. RODRIGUEZ

Luis, Sr. MONTENEGRO

Feliciana, Sra. TORRES

Mercedes, Sra. JIMENEZ

Adela, Sra. DE SIRIA

≡≡≡ CONFESIÓN ≡≡≡

Comedia dramática en un acto, original de Joaquín Dicenta, estrenada en el teatro Salón Regio.

DECIDIDO á librar batalla con todo lo que represente un convencionalismo social, un vicio ó una mala costumbre, Dicenta no siente la necesidad de escribir una obra dramática si no es para poner en la picota del escenario el mal que juzga conveniente hacer ostensible á fin de corregirlo.

Confesión, como casi todas sus obras teatrales, descubre una llaga; la escena es como la mesa de disección de que se sirve para mostrar el órgano enfermo. Y todo el mundo sabe que si no es posible conseguir siempre la curación del mal que se descubre, por lo menos es mucho más probable que dejándolo que se desarrolle en las sombras, en que suele ampararlo una moral mal entendida.

Confesión es un caso que, si no ha ocurrido exactamente como lo presenta el dramaturgo, puede ocurrir, dada la convencional, acomodaticia y mezquina interpretación que los tartufos dan al sentimiento religioso, y la forma en que aplican las sanas doctrinas de Jesús, en cuya fe dicen que comulgan.

Don Santiago agoniza. En la mansión suntuosa del millonario, que merced á una ruda tarea consiguió acumular en sus arcas la inmensa fortuna que arrancó á las entrañas de la tierra en las profundidades de una mina africana, todo es desolación y llanto. Ni los inmensos bienes, ni el amor de la esposa y de la hija, ni los cuidados de la ciencia pueden nada contra aquella traidora enfermedad cardíaca que por instantes va agotando su vida.

A la inmensa tribulación de verlo caminar presuroso hacia la muerte, tienen que añadir aquellas virtuosas damas la pena que para todo fiel creyente implica el contemplar que el sér querido rechaza en el supremo trance todo auxilio espiritual.

Tanto la esposa como la hija de don Santiago pertenecen á esa numerosa falange de católicos que consideran, no ya la práctica y el constante ejercicio de todos los preceptos eclesiásticos, sino también la ostentación de ellos como un deber ineludible que impone la fe y á que obliga la condición social.

Y como don Santiago, ateo y materialista, no permite que se le hable de religión, ni aun en el trance crítico en que hasta los más indiferentes y refractarios suelen sentirse menos impíos, el dolor de aquellas dos fieles cristianas no tiene comparación posible.

¿De qué ha de servir á la salvación del alma del descreído que no haya escatimado su oro para que su mujer y su hija lo empleen en toda suerte de prácticas religiosas y de piadosos ejercicios?

Ruegos y súplicas han sido inútiles; don Santiago, que no opone su impiedad á la fe de los suyos, no quiere que le hablen de confesión.

Afortunadamente para la esposa y para la hija de don Santiago, una de aquellas frívolas amigas que siempre están dispuestas á mezclarse en los asuntos ajenos, propone una solución que debe dar satisfactorios resultados. Ellas



Luis, Sr. MONTENEGRO Sor María, Sra. MOLINS Padre Enrique, Sr. PORREDÓN
D. Santiago, Sr. AGUADO Antonia, Sra. RODRIGUEZ Felicianita, Sra. TORRES

tratan á un virtuoso sacerdote cuya intervención, que no ha de negarles, puede ser decisiva.

— Este hombre ejemplar, que pasó treinta años convirtiendo salvajes á la fe de Cristo, ¿no ha de lograr convertir á tu esposo?— advierte con encantadora ingenuidad la servicial amiga.

Y creyéndolo así la esposa y la hija de don Santiago, aceptan el generoso ofrecimiento, y un instante después preséntase en la casa el viejo sacerdote, á cuya bondad y sabiduría deberán, sin duda, la salvación del alma del impío.

Pero el padre Enrique se opone á presentarse al enfermo como un amigo de la casa que, enterado de la situación en que don Santiago se encuentra, ha ido casualmente á interesarse por su salud.

Tal propone la esposa; pero el buen cura no es partidario de engaños, imposiciones ni sorpresas.

— Ustedes son las que deben convencerle. Usted, su esposa, su compañera en horas de dolor y sufrimiento, y usted, su hija, su carne hecha virtud y bondad, deben ser las que por la persuasión, por el ruego, lleven á su ánimo la conveniencia de una entrevista conmigo.

Las afligidas damas siguen los consejos del sacerdote, y en tanto que éste aguarda el resultado de sus gestiones, ellas, arrodilladas ante el enfermo, entre lágrimas y caricias, le suplican que eleve los ojos á Dios y busque en su infinita misericordia la salvación eterna.

La hija le habla de los tormentos que en la otra vida aguardan á los que en este mundo cometieron pecados ó delitos. Tormentos de que se libra el que hace confesión de sus culpas, y que, por el contrario, sufrirá eternamente el que en la hora suprema rechaza los auxilios de la re-

ligión. En el espíritu, próximo á extinguirse, del enfermo, evocan aquellas palabras de su hija un recuerdo angustioso. Y ese rayo de intensa luz que precede á la completa obscuridad, al hacer surgir la duda en su cerebro, impúlsale á revelar el terrible secreto que guarda su existencia.

El es un asesino. A un compañero, casi un hermano, con quien compartía en Africa la ruda faena de buscar oro, lo mató traidoramente, por la espalda, cuando aquél, lleno de generosidad, le mostraba el filón que había encontrado.

La fiebre de la riqueza lo cegó. Lo quería todo para él, y no existiendo aquel testigo de su criminal ambición, sería dueño absoluto de toda la riqueza. Hundió su cuchillo en la espalda del compañero y arrojó su

cadáver á una sima. Y aquel infeliz tenía mujer y tenía hijos, que no volvieron á saber del esposo y del padre, y que viven en la miseria.

Ante aquella horrible confesión, la mujer y la hija de don Santiago se levantan horrorizadas. El moribundo, en un supremo esfuerzo, deja gritar á su conciencia.

— Es preciso restituir esa fortuna á aquellos á quienes pertenece. Todo lo que nosotros poseemos es de esos pobres, á quienes robé después de asesinar traidoramente á mi compañero.

Y pide que entre el sacerdote para confesárselo todo, para descargar completamente su conciencia de aquel peso horrible que en la hora de la muerte la tortura y la entenebrece, para que se encargue de restituir su fortuna á las víctimas de su odioso crimen.

La esposa y la hija de don Santiago se yerguen espantadas, y apartándose del sillón en que agoniza él, dirígenle á la sala en que aguarda el sacerdote la decisión del moribundo.



Antonia, Sra. RODRIGUEZ Felicianita, Sra. TORRES Padre Enrique, Sr. PORREDÓN
D. Santiago, Sr. AGUADO

— ¿Qué? — pregunta anhelante el padre Enrique.

— No hemos podido convencerle — dice la esposa —. Su presencia en esta casa, padre, es, por lo tanto, inútil.

De este modo cruel termina la obra. Indudablemente el desenlace es rudo, feroz. Es un latigazo que levanta roncha en la religiosidad imperante. Pero si Dicenta no fustigara con mano firme, con energía despiadada, la obra no sería digna de él. Sin duda no es preciso que don Santiago sea asesino á más de ladrón para obtener las conclusiones que se derivan del desarrollo del problema. Bastaría con lo segundo para mostrar dónde llega el hipócrita fanatismo de muchas gentes, que hacen de la religión una

presenta es en absoluto admisible, y si lo ofrece con rudeza, es porque entiende que, para combatir un mal tan arraigado como es el de la falsa religiosidad, de que alardea nuestro gran mundo, es preciso ofrecerlo descarnado, sin paliativos ni disimulos.

Y que Dicenta ha conseguido su propósito, lo prueba el gran éxito que ha alcanzado la obra, el número de representaciones que ha dado ya y el aplauso con que el público la recibe.

Para que produzca el beneficioso resultado que de su exposición se deriva, basta con que se represente en toda España, cosa no muy fácil, á pesar del gran éxito que ha



Don Santiago, Sr. AGUADO

Antonia, Srta. RODRIGUEZ

Padre Enrique, Sr. PORREDÓN

Felicianita, Sra. TORRES

Fots. Franzen

careta y modifican á su modo y acomodan á su conveniencia los principios en que se sustenta la verdadera religión.

Però esto no es un defecto en la obra. El caso más corriente, el del que despoja á un semejante ó á varios de lo que les pertenece, y después de gozar del producto del robo pretende ganar el cielo invirtiendo parte del caudal usurpado en obras piadosas, es demasiado vulgar, está tan generalizado, que á nadie sorprendería verlo en la escena, y de su exposición no podría deducirse una enseñanza bastante provechosa.

Es preciso extremar un poco para que se fije la atención y resulte ejemplar lo que se predica, y Dicenta ha extremado con este buen propósito.

El caso no deja de ser perfectamente verosímil, porque en la senda del delito el primer paso es el más penoso. Muy raro será el delincuente que renuncie á robar por el hecho de que el robo exija un asesinato. Decidido á despojar á un semejante, el quitarle también la vida es una consecuencia natural de aquella decisión de quitarle la bolsa. De modo que el hecho que el dramaturgo nos

obtenido, porque de evitar que suceda se encargarán los tartufos á quienes fustiga, recurriendo á toda suerte de maquiavélicas combinaciones.

No debemos terminar esta breve reseña sin dedicar algunas líneas á los intérpretes que ha tenido la obra en el Salón Regio.

La Sra. Torres y la Srta. Rodríguez, en sus papeles de esposa é hija de don Santiago, estuvieron sencillamente admirables. El Sr. Aguado personificó á la perfección el tipo del viejo banquero. Porredón hizo del padre Enrique el más acabado estudio del saderdote bondadoso que ha pintado Dicenta. Y las Sras. Siria y Molins, la señorita Jiménez, como los Sres. Montenegro y Marchante, contribuyeron á que el conjunto fuera excelente.

Presentada la obra con exquisita propiedad, fué objeto de unánimes elogios la bella decoración debida al joven escenógrafo D. José de Silva, que ya en otras obras, como *Juventud*, recientemente estrenada en aquel teatro, ha demostrado sus sólidos conocimientos técnicos y su buen gusto.

¡VAYA CALOR!...

Revista cómico-lírico-política de verano, original de D. Salvador María Granés y D. Ernesto Polo, música del maestro Arnedo, estrenada en el Coliseo Imperial.



Políclia II, Sr. CASTAÑÉ Don Jaime, Sr. LLORENS Don Juan, Sr. BENAVIDES Zabala, Sr. VIVES
Políclia I, Sr. OTEIZA Don Antonio, Sr. GONZÁLEZ Herrero, Srta. DÍAZ El otro, Sr. ARRIVAS

La compañía de zarzuela que bajo la dirección del Sr. Angoloti actuaba en el Coliseo Imperial desde principios de verano, encontró en la obra de Granés y Polo *¡Vaya calor!*... el éxito franco que constituye el anhelo de todas las empresas, porque asegura un ingreso considerable durante muchas noches.

Pero uno de esos inexplicables fenómenos que ofrece la vida del teatro determinó un efecto totalmente contrario al que se esperaba. A la cuarta ó quinta representación de la obra, cuando el éxito comenzaba á dar sus naturales frutos y prometía considerables rendimientos, la compañía dejó de funcionar y el Coliseo, cerrado algunos días, reanudó su campaña con el socorrido cinematógrafo y su indispensable aditamento de variedades que nunca varían.

¿Cómo explicarse el hecho de que habiendo encontrado la empresa una obra de positivos resultados, la que indudablemente esperaba con ansiedad desde el principio de la temporada, cerrase inmediatamente después de su estreno?

Pues ahí verán ustedes.

Pero ha ocurrido lo que tenía que ocurrir: apenas se divulgó la noticia del cierre del Coliseo Imperial, otras empresas se apresuraron á pedir la obra para sacarle el jugo que no habían aprovechado los del Coliseo, y ahí tienen ustedes *¡Vaya calor!*... en el Lux Eden, atrayendo al público y proporcionando á la empresa grandes ingresos.

La obra es gordita. Una caricatura á brochazo limpio en que se satirizan los principales sucesos de actualidad.

Granés tiene bien cimentada su reputación en el género. De los escritores satíricos que han aprovechado su ingenio en el teatro, es el que ha conseguido éxitos más grandes y mayor popularidad, y en esta obra, como en todas las suyas, hay frases de una intención verdaderamente miureña, que el público celebra con espontáneas carcajadas.

Ernesto Polo, que ya ha colaborado en otras obras con Granés, sigue con aprovechamiento los pasos del maestro, demostrando que posee condiciones de flagelador.

* * *

Al levantarse el telón, se nos ofrece ante la vista la portada de un cinematógrafo. El charlatán de rúbrica invita al público á presenciar la representación, en la que han de exhibirse los cuadros de más palpitante actualidad. Hace á este efecto la enumeración detallada de algunas de las películas más interesantes y concluye su perorata asegurando que los espectadores quedarán satisfechos.

Inmediatamente cambia el cuadro, y en una calle de la capital se nos ofrece la graciosa entrevista de don Juan, el del pantalón de cuadros, que rige los destinos

del país, mientras sube y baja la bola, y la Reverte, la popular torera á quien la previsora genialidad de este incomparable moralista impidió el libre ejercicio de su arriesgada profesión.

La donosura y los cómicos desplantes de la torera no consiguen ablandar al ministro, pero dan ocasión á que el público ría.

Otra de las más graciosas escenas de este cuadro es la de los borrachos, enemigos del cierre de las tabernas. Despotricando contra el ministro despáchanse á su gusto y á satisfacción del público que los escucha.

Después se nos presentan tres simpáticos gordos, víctimas del calor, que también hacen reír de lo lindo con la enumeración de sus padecimientos físicos y morales.

Los desahogos de unos cuantos amigos de don Jaime y partidarios de la causa de papá, dan ocasión á una de las más graciosas escenas del tercer cuadro, que termina con la *matchicha* carlista, bailada por sacristanes, beatas y monaguillos, cuyas grotescas contorsiones, mezcladas con místicas actitudes, producen un efec-



Don Juan, Sr. BENAVIDES La Reverte, Srta. NAVARRETE

to verdaderamente cómico.

Trasládannos luego los autores á la estación del Norte, para presentarnos un animado cuadro en el que figuran don Antonio y don Juan, quienes por rara coincidencia van á tener como compañero de viaje á don Jaime.

Esperan la salida del tren tres pájaros de cuenta: Herrero, Zabala y el otro, cuyo nombre se desconoce, pero cuya hazaña de la calle de Tudescos ha dejado en la memoria de todos tan desagradable recuerdo como las de sus congéneres.

Uno de esos perspicaces policías, á cuya sagacidad está encomendada la busca y captura de los criminales, encuéntrase en la estación con los tres delinquentes, pero no obstante la conversación que con ellos sostiene déjalos marchar, tomando á broma la declaración que ellos hacen, descubriéndose espontáneamente.

Ni por esas.

El último cuadro tiene por escenario una playa del Norte. En ella tenemos la inmensa satisfacción de encontrarnos con don Antonio y con don Juan, cuya ausencia



Monaguillo, Sr. OTEIZA Beata, Srta. PLANELLES Sacristanes, Sres. CASTAÑE y ARRIVAS
Don Jaime, Sr. LLORENS Fraile, Sr. VIVES

nos tenía tan contristados á los madrileños.

También se nos presentan tres hermosas veraneantes: Celia, Mari y Corina, tres verdaderas sílfides capaces de dar al traste con la moralidad y buenas costumbres del propio Cierva.

Las bañistas, que al principiar el cuadro se nos ofrecen vestidas con elegantes *toilettes*, entran en la caseta para presentarse más tarde en traje de baño. Y como esta presentación coincide con la salida de don Antonio y don Juan, quienes, dispuestos á lanzarse al agua, visten también el traje propio, se nos ofrece la ocasión de asegurar que hasta los hombres más inflexibles y más inalterables pierden la cabeza en ciertos sicalpícticos momentos.

Don Antonio y don Juan, olvidados por un momento de su elevada representación en la tierra, quieren compartir los placeres del baño con las bellas criaturas, y tal vez llegaría á alterarse el orden lógico de las cosas si á impedirlo no acudiera un sirviente de aquellos personajes, que presuroso les anuncia que se reclama su presencia en palacio.

Sueltan las calabazas que ceñían á la cintura, en previsión de algún contratiempo, y vistiéndose apresurada-



Gordo I, Sr. CASTAÑÉ

Gordo III, Sr. LLORENS

Gordo II, Sr. ANGOLOTI

mente corren á presentarse, no sin que les embargue el temor de que aquella orden conminatoria pueda estar relacionada con el deseo de la nación de proporcionarles unas más gordas y definitivas calabazas.

Los artistas que bajo la dirección de Angoloti trabajaban en el Coliseo Imperial tuvieron en la interpretación de la obra motivos de lucimiento, que supieron aprovechar. Tanto las Srtas. Navarrete, Díaz y Fernández, como la Sra. Llorens y los señores Angoloti, Benavides, Castañé, González, Llorens, Arriivas, Oteiza y Vives escucharon aplausos de la concurrencia, que llenó el teatro cuantas veces fué representada la obra.

Al pasar ésta al Lux Edén, donde sus representaciones constituyen el atractivo más poderoso del

cartel, no debemos dejar de consignar con elogio la labor de los artistas que forman aquella compañía y que actúan bajo la inteligente dirección del Sr. Cumbreiras.

Las Srtas. Solís, Alfambra, Alvarez y Rodríguez, la característica Sra. Belda, y los Sres. Cumbreiras, Serrano, Calvete, Vivas, Agudo, González, Galán, Rua, Montes, Cabello y Ferreres, conquistan muchos aplausos del numeroso público que acude á aquel teatro.



Celia, Mari y Corina,
Srtas. DÍAZ, NAVARRETE y FERNÁNDEZ

Don Antonio, Sr. GONZÁLEZ Don Juan, Sr. BENAVIDES
Fots. Franzen.

EL TEATRO EN AMÉRICA

México. — Rosa Fuertes sigue siendo la figura más saliente de la compañía de zarzuela grande que actúa en el teatro Arben. *Las dos princesas* proporcionó un gran triunfo á la artista, y su beneficio, que se anuncia para muy en breve, revestirá los caracteres de un interesante suceso teatral.

— Después del éxito de *Las bríbonas*, en el teatro Principal, ninguna obra ha alcanzado tan feliz acogida, pues el *Género grande* gustó, pero sin entusiasmar. Únicamente sirvió esta zarzucilla para que Cándida Suárez obtuviera una merecida ovación cantando el vals. Posteriormente se estrenó la zarzuela *El barón*, original de dos escritores que ocultaron su nombre con el seudónimo de Cástor y Pólux, é hicieron muy bien, pues el público propinó á la zarzuela un meneo estrepitoso.

— El último éxito alcanzado por la compañía Virginia Fábregas ha sido con el estreno de la comedia, traducida del francés por Emilio Mario, *La pesca del millón*. También ha estrenado esta compañía con éxito *De perca*, de Pablo Parellada, y *El comisario es buen chico*, obra traducida del francés por el Sr. Nicoló.

— *La mujer española* pasó á duras penas en el Lelo de Larrea, no obstante la acertada dirección escénica de D. Enrique del Castillo. *Las bríbonas*, ofrecida posteriormente, gustó muchísimo á aquel público. En este teatro ha debutado, con excelente acogida, la tiple argentina Aida Gómez.

— *P. I. A. T.* y *Violación postal*, obras mexicanas, fueron los estrenos ofrecidos por la empresa del teatro Cervantes á sus espectadores. Aunque ninguna de las dos obtuvo el éxito que se esperaba, gustaron al público, y posteriormente se han representado con muy buen resultado. La falta de ensayos ocasionó que ambas obras no obtuvieran mejor acogida en la noche de su estreno.

— En el teatro Degollado, de Guadalajara, se estrenó la zarzuela de Benjamín Padilla y el Sr. Carrasco, titulada *La judía*. El público esperaba mayores méritos en la obra, y esto ocasionó que no alcanzara un franco éxito. Los artistas que tomaron parte en su desempeño fueron aplaudidos.

— En el teatro Principal de esta capital celebrarán dentro de pocos días su beneficio los traductores de *La Geisha*, Sres. Alberto Michel y Castellanos Hall. En esta función se pondrá en escena la obra imitación de *Cineatógrafo nacional*, titulada *Ni tanto que quemé al santo*, que tan buen éxito logró en su estreno en el teatro Lirico. — Carlos M. Ortega.

Habana. — En el teatro Albisu hizo su *début* la bella primera tiple Srta. Julia Fons con *Son Juan de Luz* y *La gatita blanca*. En ambas obras fué muy aplaudida por el público, que ha sabido hacer justicia á los méritos de la artista. Todos los periódicos de esta capital hacen grandes elogios de las dotes artísticas de la Fons, que se ha conquistado en corto tiempo las simpatías generales, por su gracia y por su belleza. También ha debutado en aquel coliseo el primer actor Valentín González, con la zarzuela *El puñao de rosas*. Tanto el Sr. González como la talentosa tiple Luisa Moscat, que desempeñaba el papel de Rosario en *El puñao de rosas*, fueron calurosamente aplaudidos.

Los últimos estrenos que se han ofrecido en Albisu han sido los de *La carne flaca* y *El narconjal*, que obtuvieron entusiasta acogida; especialmente la primera de dichas obras.

Se distinguieron en la interpretación la Srta. Fons, preciosísima en los papeles de Salud y Yocasta; Luisa Moscat, que interpretó el personaje de Elisa, el más difícil de la obra, porque requiere especia-

les condiciones de actriz, y las Srtas. Mercedes Serra y Pepita Pubill que están triunfando como sobresalientes bailarinas.

A la tiple Luisa Moscat le han prorrogado por tercera vez su contrato y ha sido escriturada Pura Martínez, que comenzará á actuar aquí á fines de Septiembre.

Han vuelto los días de esplendor para Albisu y el teatro se ve concurridísimo á diario desde que se inauguró la temporada, y muy especialmente desde el *début* de Julia Fons.

— En Payret sigue actuando la compañía de zarzuela de que es director el celebrado transformista Manuel Lapresa, el cual, en unión de la distinguida y graciosa tiple Aurora González, es felicísimo por el público. En el estreno de la obra *La estatua de Maceo* fué muy aplaudido y llamado á escena el notable pintor Sr. Aurelio Melero, que ha pintado tres bonitas decoraciones.

— En Alhambra se ha estrenado la zarzuela del Sr. Villoc, *Cineatógrafo cubano*. La obra alcanzó un buen éxito, y todos los artistas que en ella trabajaron merecieron el aplauso del público.

Cinco hermosas decoraciones del insigne pintor escenógrafo Sr. Miguel Arias se han estrenado en esta obra.

Grandes triunfos ha conquistado este notable artista en su larga carrera escenográfica, pero su inagotable pincel nunca había logrado uno más efectivo que el alcanzado con las dos decoraciones que representan «El salto del Hanabanilla» y «Un ingenio moliendo». Difícilmente podrían llevarse á la escena con más propiedad y maestría las bellezas del difícil cuadro «El salto del Hanabanilla» y la representación de una de nuestras fincas azucareras. Uno mi aplauso á los del público, que lo aclamó con justicia. — Luis Crespo.

Puerto Rico. — La compañía de zarzuela que actuaba en el Municipal, ha terminado su campaña.

En la última función celebró su beneficio la notable artista Maria de Torres, que fué aplaudidísima en *Marina*, obra que interpreta de modo irreprochable.

— La compañía de Enrique Borrás, que ya se encuentra aquí, comenzará muy pronto sus tareas artísticas. Hay en el público verdadero interés por conocer el trabajo de este notable actor, que de tanta fama viene precedido.

La mayor parte de las obras que representará esta compañía, son desconocidas del público portorriqueño.

— El notable transformista Sr. Aldo ha dado tres representaciones en el teatro Municipal. Por el arte con que ejecuta las transformaciones, el trabajo del citado artista fué muy aplaudido. — R. V.

Santiago de Chile. — El estreno de la revista en un acto y siete cuadros *Muñecos y muñecas*, verificado en el Eden Theatre por la compañía que dirige Francisco Ruiz Paris, alcanzó un franco éxito.

Los autores del libro, D. Francisco Navarrete y D. Francisco Ruiz Paris, han tenido el acierto de componer una obra vistosa y entretenida que el público ve con deleite y aplaude sin reservas. De la música, muy apropiada al libreto, es autor el maestro Williams Vergara.

En la interpretación, que merece elogios, se distinguen muy especialmente las Srtas. Mendoza, Cifuentes y Pilar García y los señores Ruiz Paris, Vázquez, Crehueras, Böhre, Torres, Durán, Puelma y Semberg.

También se representa, con éxito creciente, la zarzuela de costumbres araucanas, letra del Sr. Díaz Mesa, música del Sr. García Guerrero, *Rucacalmité*. — A. V.

CORRESPONSALES TRAMOSOS

Cumpliendo nuestro ofrecimiento, insertamos aquí los nombres de los Corresponsales de provincias que **acostumbran á quedarse con el importe de los ejemplares que venden**, sin dignarse siquiera contestar á las cartas que se les escriben reclamándoles la suma que adeudan, para que todas las empresas editoriales los conozcan y no sean víctimas de sus mañas. — En esta lista ingresarán cuantos por su incumplimiento sean acreedores á ello; la publicaremos en todos los números, y según también hemos ofrecido, enviaremos copia de ella á todas las publicaciones y empresas editoriales de España. — Conque... ¡joldo á la caja! — Tienen la bonita costumbre de no pagar:

José María Alcón: Moguer.

Viuda de Manuel de Puentes: Gabriel Zamora 8, Andújar

R. Salazar: Corresponsal de periódicos, Lérida.

Pía Manso: Sancho IV, Zamora.

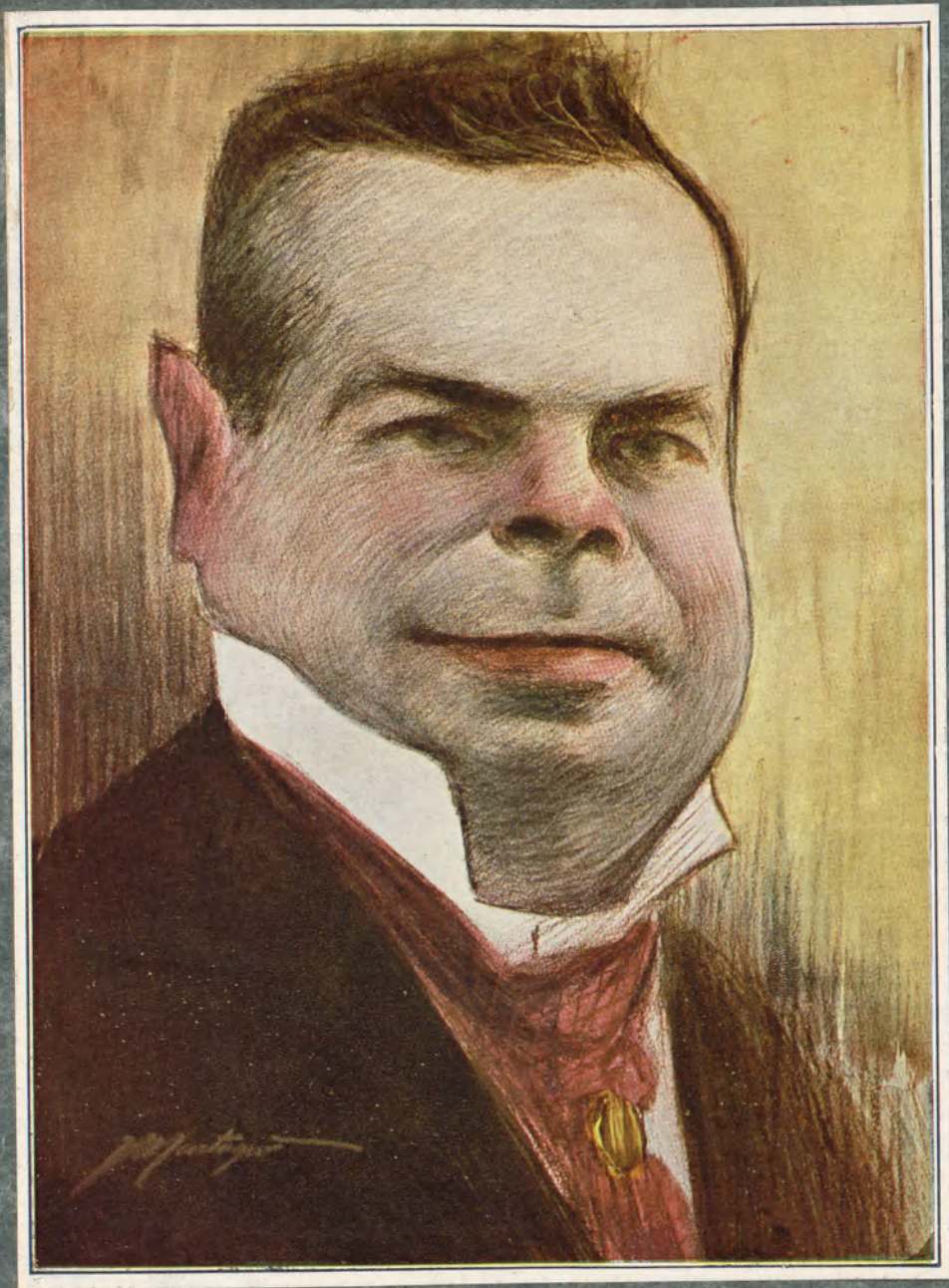
Julián Díaz de Benito: Villacañas, Toledo.

Joaquín Hernández: Villena, Alicante.

Emilio Sales Bono: Alcira, Valencia.

Viuda é hijos de Tomás Sánchez: Monforte.

Y otros con cuyos nombres completaremos esta lista en el número próximo, si no tratan de evitarlo apresurándose á saldar sus cuentas.



EMILIO MESEJO
Caricatura por F. Montagud.

EL TEATRO EN PROVINCIAS

Bilbao. — Con el drama de Dicenta, *Juan José*, puso fin á sus tareas artísticas en el teatro de Arriaga la compañía Rosario Pino-Emilio Thuillier. A pesar de la brillante labor de los dos citados artistas, secundada con acierto por los demás actores de la compañía, y de haber dado á conocer varias obras nuevas, la temporada de ferias del año actual no ha sido, ni con mucho, tan beneficiosa para los intereses de la empresa como en años anteriores.

En cambio, en los Campos Elíseos, la campaña hecha por la compañía que con tanto acierto dirigen los primeros actores Balaguer-Larra, ha resultado muy brillante y fructífera para la empresa. Los citados artistas, en unión de las Sras. Catalá (Concha y Carmita), Abad, señora Estrada y demás artistas que componen el elenco de esta compañía, han sido sumamente aplaudidos y felicitados por la esmerada labor de la temporada.

La empresa de este teatro reanudará sus trabajos en la segunda decena del mes actual, con una numerosa y excelente compañía cómica-lírica dirigida por los primeros actores Pepe Angeles y Salvador Videgain y el maestro concertador Matías Puchades. El elenco femenino se halla representado por las tiples Carmen Casenoves, Paquita Clar, Carolina García, Consuelo Mayendia, Enriqueta Sala, Rosalía Salvador, María Pérez, características Irene Vicente y Francisca Guillén; Tenores Fernando Alón o, Mario Cruz y Joaquín Nadal; Eugenio R. Morales, barítono; Hilario Vera, tenor cómico; José Angeles, Salvador Videgain, Alberto López, Jenaro Guillot, Isidro Morella, Enrique Pascual y Gaspar Vallina, actores; Matías Puchades y Vicente Pellicer, maestros directores; Juan Fernández y Benedicto Pradillo, apuntadores; 40 coristas de ambos sexos y 35 profesores de orquesta. — *Fove.*

Cádiz. — Los estrenos de *Alrededor del mundo*, *El incierto porvenir*, *Los noveleros* y *Florinda*, verificados en el Principal por la compañía de D. Tirso Escudero, pasaron sin entusiasmas. El juguete *Hotel Inglés*, de Tavira, y el monólogo *Pies y manos*, han agradado, especialmente este último, dicho por el Sr. Santiago admirablemente.

Además se han representado *Matrimonio interino*, *Amor que pasa*, *El patito*, *El flechazo* y *El chiquillo*, sobresaliendo entre los distintos intérpretes el actor cómico Sr. Vilches en el inglés del *Matrimonio*, que es una verdadera creación, y la Srta. Suárez y Sras. Ruiz y Alba (Irene), que han estado magistrales en cuantas obras tomaron parte.

La compañía dió por terminadas sus tareas el día 4, para debutar en breve en el teatro de la Comedia, tal como está constituida, despidiéndose con *La masa loca*, de los Quintero.

En el mismo teatro Principal y al siguiente día, debutó la compañía de opereta de Cesare Grayina, con *The Geisha*, que después ha repetido dos veces, aunque con escaso público, pues se nota en la interpretación de la hermosa opereta la falta de la simpática tiple cómica Lola Bayron, alma de esta formación, que ha dejado de pertenecer á la compañía en Sevilla, y que dejó archivada la Miss Molly de *Geisha*.

Además se han representado *Boccaccio*, *Il habbeo*, y los estrenos de *Il Pompiere de servizio* y *Strastrice*.

Es lástima que la compañía tenga un muy limitado repertorio, siendo esto causa de que el teatro esté vacío la mayoría de las noches. — *El correspondiente.*

Córdoba. — El sábado 5 debutó en el Teatro-Circo la compañía cómica-lírica que dirigen D. Miguel Soler y el maestro D. Rafael Cabas, y que de paso para Canarias, donde hará la temporada del próximo invierno, dará en este teatro 25 ó 30 representaciones. Las obras elegidas para presentación fueron *Bohemios*, *Sangre moza* y *Alma de Dios*, y en todas ellas se dejó ver la expertísima mano de los directores, resultando los conjuntos irreprochables. En *Bohemios* fueron calurosamente aplaudidos la primera tiple Srta. Concha García, el tenor señor Aldo y el coro, cantando con exquisito gusto y afinación el *dúo* y *coro* del segundo cuadro y el *dúo* coreado del último. En las demás obras se aplaudió mucho á las Sras. y Sras. Concha García, Pepita Alcacer, Luisa Molina, Alamo y Pastor, y los Sres. Cruz, Sola, Llorente, Peña, Molina, etc. La orquesta muy bien, y el numeroso público que llenó el teatro en las tres secciones, muy satisfecho. — *L. P.*

Coruña. — El domingo 13 terminó la brillante campaña que en el lindo teatro Lino ha realizado la compañía de zarzuela que dirige Emiliano Latorre. La temporada, artísticamente, fue excelente. En las noches en que celebraron sus respectivos beneficios fueron muy aplaudidos y obsequiados Emiliano Latorre y las Sras. Rissa y Amorós. Las obras que más éxito alcanzaron fueron *La Alegre Trompetería*,

Las bribonas y *La carne flaca*. Terminada la temporada teatral reanudará el propietario de este teatro, D. Lino Pérez, las sesiones cinematográficas con escogidos números de *variétés*. — *G.*

Mahón. — Ha debutado en el teatro Principal un cuadro de compañía de género chico, compuesto de las actrices Remedios Rodríguez, Juana Mena y Francisca Amigó, y de los actores Francisco Casanova (director), Eduardo Rodríguez, Victoriano Vázquez y Enrique Fuentesfría; maestro director José Villalonga, de esta localidad.

Las funciones se dan por horas, y el público llena la sala en todas ellas como demostración de que la labor de estos modestos artistas no le desagrada. — *Roselló.*

Santander. — La compañía de ópera italiana que el día 5 debutó en el teatro Principal, ha gustado mucho. Viñas, el eminente tenor español, ha cantado *Aida*, *Lohengrin*, *Africana* y *Profeta*, siendo ovacionadísimo. También lo fueron las tiples Sras. Tofé y García Rubio, los Sres. Claverio, Cabello, Vidal, Púster y el maestro Villa, insuperable con la batuta.

Además se ha cantado *Tosca* (con la cual debutó el joven tenor Sr. Mulleras), *Favorita*, *Rigoletto* y *Bohème*, en la que consiguió un triunfo más la Srta. García Rubio.

Tanci, el imprescindible Tanci, á la altura de siempre. — En Variedades, la compañía de Morcillo está representando, como puede, *Los sobrinos del capitán Grant*, y el Salón Pradera, cuya temporada teatral se avecina, continúa el género *variétés* culto y elegante. — *R. Larrosa.*

Valencia. — Con el *début* de una notable compañía de zarzuela dirigida por Patricio León, abrió sus puertas el popular teatro Ruzafa.

En la compañía figuran las tiples dramáticas Sras. Lopetegui y Astorga; la cómica Srta. Martí (Pilar), la característica Sra. Mejía; el tenor cómico Ruiz París, el actor de carácter Sr. Hidalgo y otros artistas de reconocido mérito.

Hay un notable tenor en ajuste. También ha sido contratado el barítono Sr. Palmer. La compañía debutó con *La suerte loca*, *La revollusa* y *El barbero de Sevilla*.

Dirigen la orquesta los maestros Senis y Peydró. El primer estreno será *Mayo florido*, de los Sres. Paso, Abati y Lleó.

— Preparase en Apolo el *début* de la compañía que ha de actuar en este teatro durante la temporada de invierno bajo la dirección de Miguel Miró.

En el elenco figuran las tiples dramáticas Sras. Gurina y Consuelo Taberner, la cómica Adela Tarbener, la característica Sra. Cortés, el tenor cómico Juan Martínez, el actor y bajo cantante Pablo Gorgé, los barítonos Fernández y Gasco y un tenor en ajuste, que probablemente será el Sr. Baldoví.

La orquesta será dirigida por los maestros Valls y Reig. La empresa cuenta, entre otras obras, con *Las bribonas*, *La mansana de oro* y *El hijo de Buda*. — *Plz.*

Zaragoza. — La noche del 5 volvió á abrir sus puertas el teatro Pignatelli, después de mes y medio de clausura, con la compañía que dirige el primer actor D. Enrique Lacasa.

Las obras elegidas para el *début* fueron *Las bravías*, *La fiesta de San Antón* y *El pollo Tejado*, en las que demostraron sus relevantes dotes la Srta. Maldonado y el Sr. Lacasa, siendo muy aplaudidos y llamados á escena.

En noches sucesivas, además de las obras citadas, pusieron en escena *Los niños llorones* y *Lysistrata*.

La compañía entró de lleno en el público; distinguiéndose, además de los ya citados, las Sras. La Hera, Vicacino, García, Haro, Alonso y González, y los Sres. Hervás, Pérrez y Julián.

La temporada promete ser brillantísima. — *R. de Sanjuán.*

Valladolid. — Durante la temporada de ferias actuarán en esta capital tres notables compañías: la de zarzuela y ópera española del maestro Banzá, en la que figuran las Sras. Aceña, Feneich, Ferrer y Vicente y los Sres. Bezares, Figuerola, García Soler, Meana y Barrenas, en Calderón. La dirigida por Emilio Duval, y en la que figuran las señoras Figuerola, Faura, Marin, Sanford y Suárez, y los Sres. Ferrer, Lobers, Macías, Martín, Navarro y Retes, en Lope de Vega, y la de Balaguer-Larra en Zorrilla; de esta última, forma parte la bella primera actriz Concha Catalá.

Siguramente harán todas brillante temporada. — *S. C.*



EL ÁGUILA
Preciados 3 - MADRID

GRAN BAZAR DE ROPAS HECHAS
y géneros para la medida. Exposición y venta en las nuevas secciones:
Camisería - Sombrerería - Zapatería - Guantes - Bastones - Artículos para viaje.



MÚSICA DE OCASIÓN

Métodos, zarzuelas, óperas, etc.
Gran surtido. Precios muy reducidos
Librería Universal de ocasión.
Desengaño, 29, Madrid.

Christian Franzen

Fotógrafo de la Real Casa
Calle del Príncipe 11
MADRID

**„El Arte del Teatro“
REGALA**

á los que se suscriban directamente
en esta Administración, por un año,
8 preciosas postales
al platino, iluminadas y esmaltadas,
de artistas españolas.

Números atrasados de
„EL ARTE DEL TEATRO“
Se venden en esta Adminis-
tración al precio de 60 cts.

COLECCIONES ENCUADERNADAS DE
„EL ARTE DEL TEATRO,,
de 1906 y 1907
Se venden en esta Administración
al precio de 15 pesetas

Los grabados en
colores y en negro de
„El Arte del Teatro“
se hacen en los talleres de
A. Durá y C^{ia}
Madera 8, MADRID

TAPAS

para encuadernar el tomo de 1907 de
«EL ARTE DEL TEATRO»
Están á la venta en esta Administración las
elegantes y artísticas tapas que acabamos de
confeccionar,

al precio de **2,50** pesetas
para todos nuestros lectores.

Los pedidos deben ser acompañados del im-
porte, y los de provincias añadirán 30 cénti-
mos para franqueo certificado.

También hemos hecho una nueva edición de
tapas para encuadernar el tomo primero de
1906, y están de venta en nuestra Adminis-
tración al precio de **2,50 pesetas.**

Tenemos á la venta colecciones de los dos
tomos de **El Arte del Teatro**, lujosamente
encuadernados, al precio de **15 pesetas.**

YANTORNY

109, Faubourg Saint-Honoré - PARÍS
EL MEJOR ZAPATERO DEL MUNDO
Y EL MÁS CARO

Zapatos de cien francos en ade-
lante, encargando cinco pares.

Privilegio en zapatos de pluma
Esta casa calza las elegantes
clientelas española y sud-ame-
ricana.

**La colección
de tarjetas
:: postales ::**

de artistas españolas,
al platino, iluminadas
y esmaltadas

que **EL ARTE DEL TEATRO** re-
gala á sus suscriptores por un
año, se ha enriquecido con nue-
vos y muy interesantes modelos,
entre los que figuran varios de
Julia Fons, Carmen Andrés, Pura
Martínez, Antonia Sánchez Ji-
ménez, Carmen Revilla, Pilar Si-
gler y la Srta. Quijano en *La ále-
gre trompetería*; Nieves Suárez,
María Valdemoro, Joaquina Pi-
no y Amalia Campos; Julia Fons
en la canción de «la regadera»;
seis preciosos modelos con el
cantable, que forman una inte-
resantísima colección.

Y varios otros.

A todo suscriptor por un año
se le regalan seis de estas pre-
ciosas postales. Para el público
están de venta en esta Adminis-
tración al precio de **1,50 pesetas**
cada colección de seis postales.

LA JOYITA

CADENAS DE ORO
DE LEY AL PESO

Calle del Príncipe, n.º 4.

A nuestros lectores

Enviando á las oficinas de
EL ARTE DEL TEATRO una
buena fotografía ó cliché
fotográfico y 10 pesetas,
remitimos

25 preciosas postales

en bromuro, iluminadas y
esmaltadas, de dicha foto-
grafía ó cliché.

Por 15 pesetas remitimos 50
y por 25 pesetas 100.

Interesantísimo y de gran
utilidad para los artistas.

LAS BRIBONAS

Preciosas tarjetas postales de esta obra. Varias series de
cinco tarjetas, iluminadas y esmaltadas, de **Rosario Soler**,
bailando los „tientos“; **María Palou**, en el „couplet“ de la
modista francesa; **Rosario Soler y Carrión**, **bailando la**
„rumba“, y **María Palou y Moncayo**, en una de las escenas
más cómicas, ha puesto á la venta

::: JOSÉ CAMPOS, SILVA, 37, MADRID :::

Esta casa presenta la más extensa y variada colección en to-
das clases y asuntos, con especialidad de **artistas, couple-
tistas, bailarinas y bellezas españolas.** De la popular cou-
pletista Pilar Navarro, últimos y preciosos modelos.



Imprenta Artística José Blass y C^{ia}

Litografía San Mateo 1 - MADRID Encuadernación

Talleres con todos los elementos para la aplicación del arte moderno á la
Tipografía - Impresión de Obras y Revistas de lujo - Cromotipía - Relieve.

PIDANSE MUESTRAS ∞ ∞ ∞ PRESUPUESTOS GRATIS



Esta Revista está impresa con las tintas de la casa **MICHAEL HUBER - Munich (Baviera)**